

Raport științific

privind implementarea proiectului în perioada 16 Decembrie 2014-15 Decembrie 2015

Etapa a V-a

Referitor la proiect:

Titlul proiectului: „**Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691-1830). Recuperarea unei identități culturale**”

Cod proiect PN-II-ID-PCE-2011-3-0314

Contract de finanțare 84/05.10.2011

Perioada de derulare 2011-2016 conform Act adițional 3/2015

Director de proiect: Prof. univ. dr. Eva Mârza

Etapa a V-a, 16.12.2014-15.12.2015

Valoarea finanțării alocate etapei V: 99.705 lei conform Actului adițional nr. 3/2015

Proiectul aflat în derulare în etapa a V-a (16.12.2014 – 15.12.2015) urmărește realizarea unui Repertoriu al cărții românești vechi (CRV) din Imperiul Habsburgic în perioada 1691-1830. Conceptul cheie al proiectului – *cartea românească veche* – are în vedere cartea tipărită în limba română, indiferent de loc, și cartea tipărită de un autor român, indiferent de limba de publicare și de loc, în perioada 1691-1830. Obiectivul general al proiectului este cunoașterea imaginii, conținutului și rolului cărții românești vechi într-un areal istoric care cuprinde cea mai mare parte a Europei Centrale și de Est (România, Austria, Ungaria, Bulgaria, Slovacia, Ucraina, Polonia, Italia, fostul spațiu iugoslav, Cehia), pe baza unei investigații exhaustive, între limitele cronologice amintite.

Tema de bază face parte dintr-un domeniu vast din istoria culturii românești, ca parte integrantă a culturii sud-est europene, cu particularități și specific extrem de puțin cunoscute în spațiul european. În cadrul proiectului aflat în derulare, se urmăresc pentru prima dată, în mod sintetic și sistematic, pe un segment cronologic extins (anii 1691-1830), înregistrarea și interpretarea tuturor evidențelor privind cartea românească veche.

Pentru etapa a V-a, s-a urmărit respectarea Calendarului de activități din cererea de finanțare aprobată, pentru asigurarea coerenței în cercetare la nivelul întregului colectiv, în vederea îndeplinirii obiectivelor. Prioritățile etapei a V-a au avut în vedere, conform planificării din Actul adițional nr. 3/2015 la contractul de finanțare următoarele activități științifice:

1.1 Inventarierea cărții românești vechi din spațiul Imperiului Habsburgic (1691-1830).

2.1 Diseminarea rezultatelor cercetării.

Activitățile și rezultatele obținute în cadrul proiectului în perioada 16.12.2014 – 15.12.2015 sunt organizate în prezentul raport în capitole distincte, pe puncte și subpuncte în vederea unei parcurgeri fluide.

Capitolul I. Activitatea de cercetare desfășurată în cadrul proiectului.

1. Activități de cercetare, stadii de documentare efectuate, corespunzătoare activităților proiectului.

Activitatea de cercetare-documentare în vederea identificării materialului relevant pentru tematica proiectului a continuat în etapa a V-a a proiectului, prin efectuarea de stagii naționale de documentare ale membrilor echipei. Au fost efectuate stagii de documentare ale membrilor proiectului la instituțiile din țară: Biblioteca Academiei Române (Cluj-Napoca), Biblioteca Județeană Astra (Sibiu), Biblioteca Mitropoliei Ortodoxe Române (Sibiu), Biblioteca Brukenthal (Sibiu).

În etapa a V-a a proiectului, având în vedere resursele financiare reduse la o treime față de planificarea stabilită inițial, activitatea de cercetare în cadrul proiectului a fost concentrată

preponderent pe analiza materialului documentar identificat în etapele anterioare și pe valorificarea rezultatelor prin participarea la manifestări științifice naționale și internaționale, respectiv prin publicarea de studii și articole.

Din păcate la data de 25 Iunie 2015 profesorul și cercetătorul principal I dr. Ioan Chindriș ale cărui idei au contribuit la însuflețirea acestui proiect a încetat din viață. Echipa proiectului a rămas formată în acest moment din 4 persoane.

Alocările financiare diminuate pentru anul 2015 au fost transferate în bugetul anului 2016. În acest fel se estimează recuperarea decalajului în ceea ce privește identificarea cât mai completă a cărții românești vechi din spațiul Imperiului Habsburgic, prin reprogramarea stagiilor naționale și internaționale de cercetare/documentare proiectate pentru etapa a VI-a (16.12.2015-04.10.2016), etapa finală a proiectului.

Pe baza informațiilor obinute până în prezent, Directorul proiectului, prof. dr. **Eva Mârza** a continuat redactarea **Studiului introductiv** (75 pagini) în vederea tipăririi lucrării finale prevăzute în cadrul proiectului: *Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691-1830). Recuperarea unei identități culturale*. Având în vedere că tipărirea lucrării finale a fost amânată pentru anul 2016 s-a urmărit completarea Studiului introductiv cu bibliografia de specialitate apărută între timp în domeniu.

Activitatea științifică a membrilor proiectului a urmărit în principal analiza și interpretarea materialului documentar identificat până în prezent.

Ioan Chindriș, rezultate principale:

- realizarea rezumatelor pentru un număr de 70 de cărți descrise;

Niculina Iacob, rezultate principale:

- realizarea rezumatelor pentru un număr de 50 de cărți descrise;

- revizia filologică a unui număr de 80 de descrieri;

-centralizarea și tehnoredactarea materialului pentru catalogul care va rezulta la finalul programului de cercetare, în 2016.

Otilia Urs, rezultate principale:

- Identificarea și descrierea a 70 de titluri de carte românească veche, aferentă centrelor tipografice românești, la Biblioteca Academiei Române (Cluj-Napoca), Biblioteca Județeană Astra (Sibiu), Biblioteca Mitropoliei Ortodoxe Române (Sibiu), Biblioteca Brukenthal (Sibiu).

Ana Maria Roman-Negoi, rezultate principale:

- Identificarea bibliografiei de specialitate actualizată pentru tematica proiectului și cercetarea Fondului de carte veche din perioada 1780-1800 la Biblioteca Academiei Române (Cluj-Napoca).

În etapa a V-a, în baza informațiilor rezultate din activitatea de cercetare desfășurată, membrii echipei proiectului au asigurat diseminarea rezultatelor conform detaliilor din Capitolul 2 al Raportului.

Activitatea tehnico-administrativă și economică a fost asigurată de către directorul proiectului, prof. dr. Eva Mârza, și asist. dr. Ana Maria Roman-Negoi, în vederea implementării proiectului în conformitate cu prevederile contractului de finanțare modificat prin actul adițional nr. 3/2015 și ale legislației în vigoare în domeniu.

Capitolul 2 Activități de diseminare rezultate științifice obținute.

2. 1 Organizarea de manifestări științifice în domeniul temei proiectului/publicarea lucrărilor.

1	Organizarea în cadrul proiectului a Conferinței naționale anuale “Bibliologie și Patrimoniu Cultural Național. Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691-1830)” , Ediția a IX-a, Alba Iulia, 30-31 Octombrie 2015 , http://www.uab.ro/sesiuni_2015/bibliologie/ Organizatori: Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, Departamentul de Istorie, Arheologie și Muzeologie. Președinte al Comitetului de Organizare este Prof. Univ. Dr. Eva Mârza iar vice-președinte al Comitetului de Organizare este Asist. Dr. Ana Maria Roman-Negoi. Conferință organizată în cadrul Proiectului <i>Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691-1830). Recuperarea unei identități culturale</i> , Cod proiect PN-II-ID-PCE-2011-3-0314.
2	Publicarea în cadrul proiectului a numărului 6-7 al Revistei Transilvania serie nouă, 2015 , 152 pagini, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS, http://revistatransilvania.ro/nou/ro.html Numărul 6-7 este dedicat exclusiv lucrărilor prezentate la Conferința națională organizată în cadrul proiectului „ <i>Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691-1830). Recuperarea unei identități culturale</i> ”, Cod proiect PN-II-ID-PCE-2011-3-0314, Ediția a VIII-a, 20-21 Noiembrie 2014 , Alba Iulia, http://www.uab.ro/sesiuni_2014/bibliologie/

2.2 Participarea membrilor echipei proiectului la conferințe științifice¹ de specialitate organizate de foruri academice recunoscute.

2.2.1 Internaționale

1	Ana Maria Roman-Negoi - Ioan Cristinel Roman-Negoi , <i>Attempts to avoid death. Opinions of the emperor Josef II (1765-1790) about quarantine system in Transylvania in 1773</i> la Conferința internațională <i>Death, Dying and the Disposal of the Body: Eastern and Western Ways of Dying and Death (DDD12)</i> , 2-6 Septembrie 2015, Alba Iulia, România http://www.deathandsociety.org/uploaded-docs/DDD12-Conference-Program-FINAL.pdf
2	Otilia Urs , <i>Blesteme în cărțile românești vechi</i> , la Conferința internațională <i>Sextil Pușcariu, ediția a II-a</i> , 10-11 Septembrie 2015, Cluj-Napoca, România. http://www.inst-puscariu.ro/Program_Zilele%20Sextil%20Puscariu.pdf

2.2.2 Naționale

1	Eva Mârza , <i>Catalogul Bibliotecii teologilor români din Budapesta (1890-1891)</i> , la Conferința Națională <i>Bibliologie și Patrimoniu Cultural Național</i> , Ediția a IX-a, 30-31 Octombrie 2015, Alba Iulia, http://www.uab.ro/sesiuni_2015/bibliologie/
2	Ana Maria Roman-Negoi, Ioan Cristinel Roman-Negoi , <i>Din literatura medicală a Imperiului Habsburgic în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea. Tratat despre ciumă (1756)</i> , la Conferința Națională <i>Bibliologie și Patrimoniu Cultural Național</i> , Ediția a IX-a, 30-31 Octombrie 2015, Alba Iulia, http://www.uab.ro/sesiuni_2015/bibliologie/
3	Ana Maria Roman-Negoi, Ioan Cristinel Roman-Negoi , <i>Reconstituirea spațiului istoric al Văii Oltului pe baza litografiilor lui Franz Neuhauser cel Tânăr</i> , la Conferința Națională Anuală dedicată Zilei Naționale a României- <i>Unitate, Continuitate și Independență în Istoria Poporului Român</i> , 19-20 Noiembrie 2015,

¹ De regulă articolele susținute la o Conferință științifică sunt publicate la câteva luni după încheierea manifestării sau chiar în anul următor Conferinței. Tocmai de aceea în Platforma Evoc Indicator RST Conferințe au fost introduse numai acele informații pentru care s-au putut furniza date conform cerințelor sistemului, denumire conferință și denumire articol prezentat. Informațiile referitoare la data apariției, numărul de pagini se vor completa la data apariției volumelor manifestărilor științifice.

	Alba Iulia, https://muzeuluniriialba.files.wordpress.com/2015/11/programsesiune.pdf
4	Niculina Iacob , <i>Gramaticile românești până la Ion Heliade Rădulescu (1757-1828). Divergență și convergență în normarea limbii române literare</i> , la Conferința Națională <i>Bibliologie și Patrimoniu Cultural Național</i> , Ediția a IX-a, 30-31 Octombrie 2015, Alba Iulia, http://www.uab.ro/sesiuni_2015/bibliologie/
5	Otilia Urs , <i>Răspândirea cărților românești vechi pe centre tipografice</i> la Conferința Națională <i>Bibliologie și Patrimoniu Cultural Național</i> , Ediția a IX-a, 30-31 Octombrie 2015, Alba Iulia, http://www.uab.ro/sesiuni_2015/bibliologie/
6	Otilia Urs , <i>Aria de răspândire a cărții românești vechi în însemnări marginale</i> , la Conferința națională <i>Zilele academice clujene</i> , Secțiunea Institutului de Lingvistică și Teorie Literară „Sextil Pușcariu”, 20-21 Mai 2015, Cluj-Napoca. http://www.inst-puscariu.ro/Program%20Zilele%20acad.2015.pdf

2.3 Studii, articole publicate/în curs de publicare în Reviste de specialitate acreditate, volumele unor conferințe internaționale/naționale.

2.3.1 Studii publicate/în curs de publicare în volumele unor Conferințe naționale

1	Ana Maria Roman-Negoi , <i>Petru Maior și Gheorghe Șincai colegi de studii la Roma și Viena (1774-1780)</i> în volumul <i>Petru Maior și prietenii. Lucrările Simpozionului Național Petru Maior și prietenii</i> Ediția I, 28.02.2014-01.03.2014, Reghin, Editor Laura Stanciu, Editura Mega 2015, Cluj-Napoca, pag. 139-152, ISBN 978-606-543-611-4.
2	Otilia Urs , <i>Blesteme în cărțile românești vechi</i> , articol acceptat pentru publicare în <i>Caietele Sextil Pușcariu</i> , vol. II, 2015, ISSN 2393-526X; ISSN – L 2393 – 526X.

2.3.2 Reviste indexate în Baze de date internaționale (BDI).

1	Eva Mârza , <i>Komunikačné kanály medzi viedenským dvorom a Sedmohradskom (1740-1800)</i> [Canale de comunicare dintre Curtea de la Viena și Transilvania. 1740-1800], articol acceptat pentru publicare în <i>Historické štúdie</i> , Ročenka Historického ústavu Slovenskej Akadémie Vied, 49, 2015, p. 191-200. ISSN 0440-9515. Indexare ERIH PLUS http://www.historicestudie.sk/
2	Eva Mârza , <i>Reflecții la o aniversare: Ludovít Štúr (1815-1856)</i> , articol acceptat pentru publicare în <i>Terra Sebus. Acta Musei Sabensiensis</i> , nr. 7, 2015, Indexare ERIH PLUS http://www.cclbsebes.ro/muzeul-municipal-ioan-raica/terra-sebus.html
3	Eva Mârza , <i>Propuneri pentru cercetarea tipurilor de litere și motivelor decorative în cartea românească veche</i> , în <i>Revista Transilvania</i> , serie nouă, 2015, nr. 6-7, p. 8-13, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS. http://www.revistatransilvania.ro/nou/ro.html
4	Niculina Iacob , <i>Despre Octavian Goga sau nostalgia întregirii prin «Noi» altfel</i> , în <i>Revista Transilvania</i> , serie nouă, 2015, nr. 2, p. 92-94, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS . http://revistatransilvania.ro/nou/ro/anul-editorial-2015/cat_view/51-anul-editorial-2015.html
5	Niculina Iacob , Ioan Chindriș , <i>O lecție de gramatică a lui Alexandru Papiu Ilarian. Revelația unui document inedit</i> , în <i>Revista Transilvania</i> , serie nouă, 2015, nr. 6-7, p. 2-7, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS. http://www.revistatransilvania.ro/nou/ro.html
6	Otilia Urs , <i>Trei criptograme descifrate</i> , în <i>Revista Dacoromania</i> , Serie Nouă, XX, nr. 1, 2015, pag. 76-82, ISSN 1582-4438, indexare ERIH PLUS . http://www.dacoromania.inst-puscariu.ro/articole/2015_1/22_XX_%282015_nr.%201%29%20%5BPages%2076%20-%2082%5D.pdf
7	Otilia Urs , <i>Aria de răspândire a cărții românești vechi în însemnări marginale</i> , articol acceptat pentru publicare în <i>Revista Dacoromania</i> , Serie Nouă, XX, nr. 2, 2015, ISSN 1582-4438, indexare ERIH PLUS .

	http://www.dacoromania.inst-puscariu.ro/index.html
8	Otilia Urs , <i>Categorii de proprietari ai cărților românești vechi</i> , articol acceptat pentru publicare în <i>Revista română de biblioteconomie și știința informării</i> nr. 4/2015, ISSN 1841-1940. Revistă indexată în baza de date EBSCO Library and Information Science Source http://www.abr.org.ro/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=95&Itemid=72&lang=ro
9	Otilia Urs , <i>Circulația cărților românești vechi în însemnările de carte</i> , în <i>Revista Transilvania</i> , serie nouă, 2015 , nr. 6-7, p. 64-66, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS. http://www.revistatransilvania.ro/nou/ro.html
10	Ana Maria Roman Negoii , Ioan Cristinel Roman Negoii, <i>O analiză asupra evoluției Imperiului Habsburgic în perioada 1711-1780 pe baza informațiilor oferite de către William Coxe în lucrarea sa "History of the House of Austria" din 1807</i> , în <i>Revista Transilvania</i> , serie nouă, 2015 , nr. 6-7, p. 92-102, ISSN 0255 0539; Acreditare CNCS B, indexare SCOPUS. http://www.revistatransilvania.ro/nou/ro.html

3. Cărți publicate în edituri cu recunoaștere CNCS în domeniul temei proiectului²

- 1 **Ioan Chindriș, Niculina Iacob**, *O diplomă privilegială inedită a episcopului Inochentie Micu-Klein*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2015, 45 de pagini, ISBN 978-606-690-326-4, cod CNCSIS/2012: 9.

4. Pagina web a proiectului

În conformitate cu prevederile contractului de finanțare a fost actualizată pagina web a proiectului în limba română și în limba engleză.

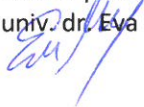
<http://diam.uab.ro/index.php?s=10&p=28>

<http://diam.uab.ro/index.php?s=10&p=85>

Au fost făcute publice rezultatele financiare și științifice ale etapei I, II, III, IV și V precum și angajarea bugetară pentru anul 2015, conform documentelor transmise la Autoritatea Contractantă. Au fost făcute publice CV-urile membrilor echipei. Paginile sunt actualizate periodic, pe măsura obținerii rezultatelor semnificative în cadrul proiectului.

Noutatea, consistența și calitatea rezultatelor obținute în cadrul etapei a V-a proiectului de către membrii acestuia, care probează nu doar îndeplinirea ci și depășirea livrabililor asumate prin Actul adițional nr. 3/2015 cu Autoritatea Contractantă, considerăm că justifică și susțin continuarea cercetărilor și pentru anul 2016 (etapa finală a proiectului), în conformitate cu activitățile și obiectivele asumate prin Contractul de finanțare.

Director proiect,
Prof. univ. dr. Eva Mârza



Alba Iulia, 23 noiembrie 2015

² Costurile publicării nu au fost suportate prin proiect.